



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/708
3 August 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СУДАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 3 АВГУСТА 1998 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить текст письма министра иностранных дел Судана г-на Мустафы Османа Исмаила, адресованного Совету Безопасности и касающегося самого последнего акта военной агрессии Эритреи, объектом которой является территория Судана.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Эль-Фатах ЭРВА
Постоянный представитель

Приложение

[Подлинный текст на арабском языке]

Письмо министра иностранных дел Республики Судан от 30 июля 1998 года
на имя Председателя Совета Безопасности

Я ссылаюсь на свои предыдущие письма, касающиеся продолжающихся актов агрессии Эритреи, объектом которой являются границы Судана, самое последнее из которых было издано в качестве официального документа Совета Безопасности от 19 марта 1998 года (S/1998/258). Я вынужден с сожалением информировать Вас, что эритрейский режим, который стал дестабилизирующим фактором в регионе, продолжает совершать акты агрессии в отношении восточных границ Судана, запугивая ни в чем не повинное гражданское население.

Утром во вторник, 28 июля 1998 года, вражеские эритрейские силы подвергли артиллерийскому обстрелу ряд суданских деревень на границе, а именно Хафарат, Ават, Абу-Алгы и Галаса. За обстрелом последовало наземное нападение эритрейских сил, действовавших совместно с суданскими мятежными элементами, которых поддерживали пехота, несколько танков и артиллерия. Два пехотных подразделения, используя артиллерию разного калибра, а также минометы и 122-миллиметровые ракетные пусковые установки, обстреливали район в течение трех часов с территории Эритреи. После этого последовало наземное наступление. В результате имеются жертвы среди гражданского населения и многие граждане были вынуждены покинуть район.

Правительство Судана продолжает проявлять максимально возможную сдержанность в целях обеспечить безопасность и стабильность в районе. Правительство подтверждает, что вооруженные силы Судана, успешно отбившие это наступление, способны защитить своих граждан и их собственность. Однако сдержанность и терпение имеют свои пределы, и правительство Судана резервирует за собой свое полное право защищать свою собственную территорию и своих граждан.

Доводя до Вашего сведения информацию об этих нападениях Эритреи, мы выражаем надежду, что Совет Безопасности со своей стороны обеспечит, чтобы Эритрея отказалась от своей открыто враждебной политики в отношении Судана и прекратила свои постоянные акты агрессии в отношении границ Судана, с тем чтобы обеспечить стабильность, безопасность и мир в регионе.

Мустафа Осман Исмаил
Министр иностранных дел
Республики Судан
